

Taoyuan Hakka · December 2021

No.28

桃園客家

徐宏愷 題

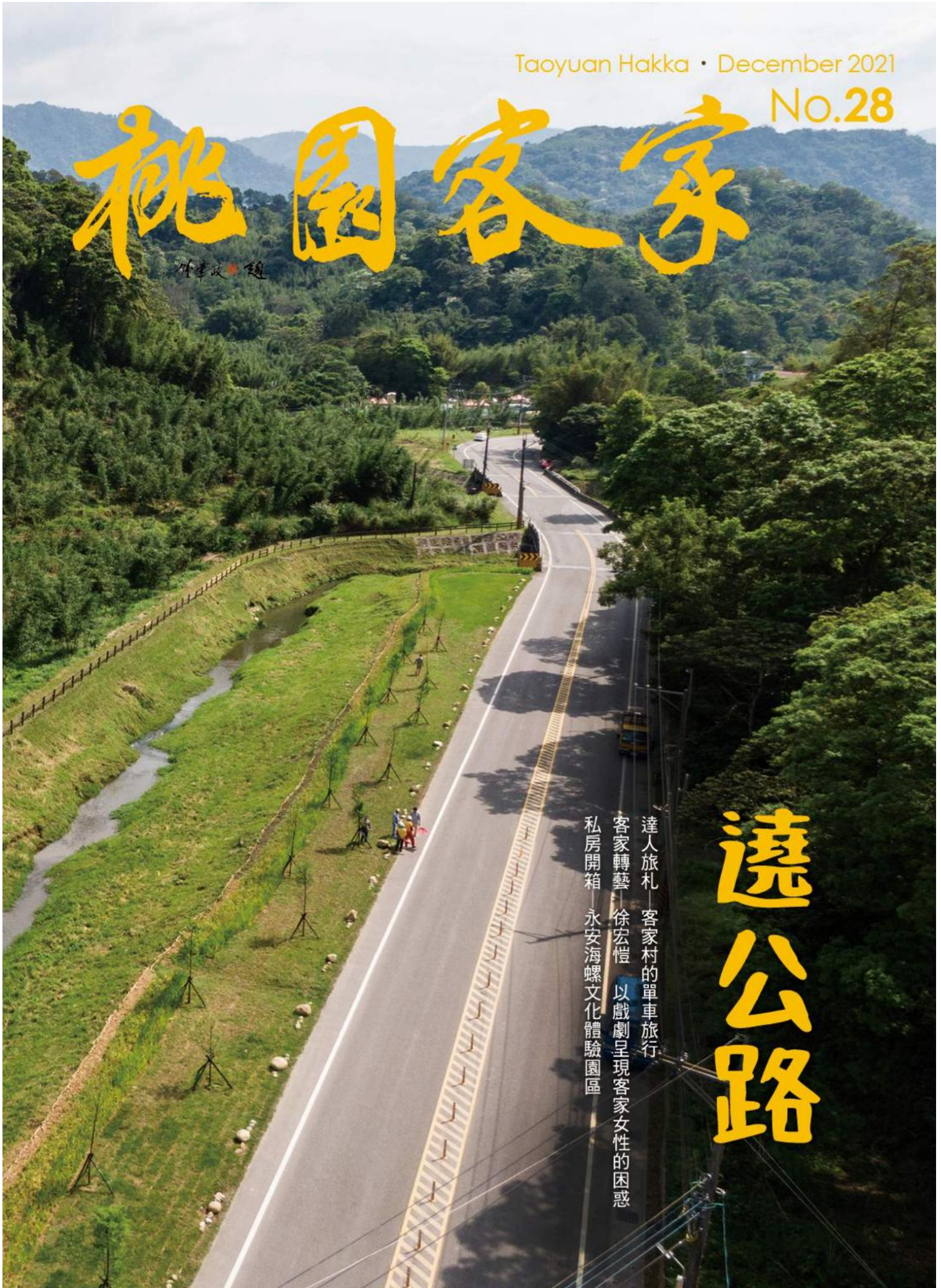
遶公路

達人旅札 客家村的單車旅行

客家轉藝 徐宏愷

以戲劇呈現客家女性的困惑

私房開箱 永安海螺文化體驗園區



01 | 市長序

公路跨越重重山海，連結你我

04 | 封面故事

遶公路

06 連結桃園大城小鎮

從馬路到公路

10 水源與土地爭奪戰

社子溪 南桃園的開發起點

14 隨國防建設與產業運輸而生

龍潭最重要的 3 條公路

18 道路顏值與內涵兼具

公路景觀 結合人文與生態之路

22 地方交通的駕駛者

桃園客運 從輕便鐵道到巴士運輸

26 從車窗看遍沿路風景

車掌小姐 公路運輸最美麗的身影

30 全臺唯一客家漁港

永安漁港 啟動特色觀光

34 | 私房開箱

桃園新地標

永安海螺文化體驗園區

38 | 達人旅札

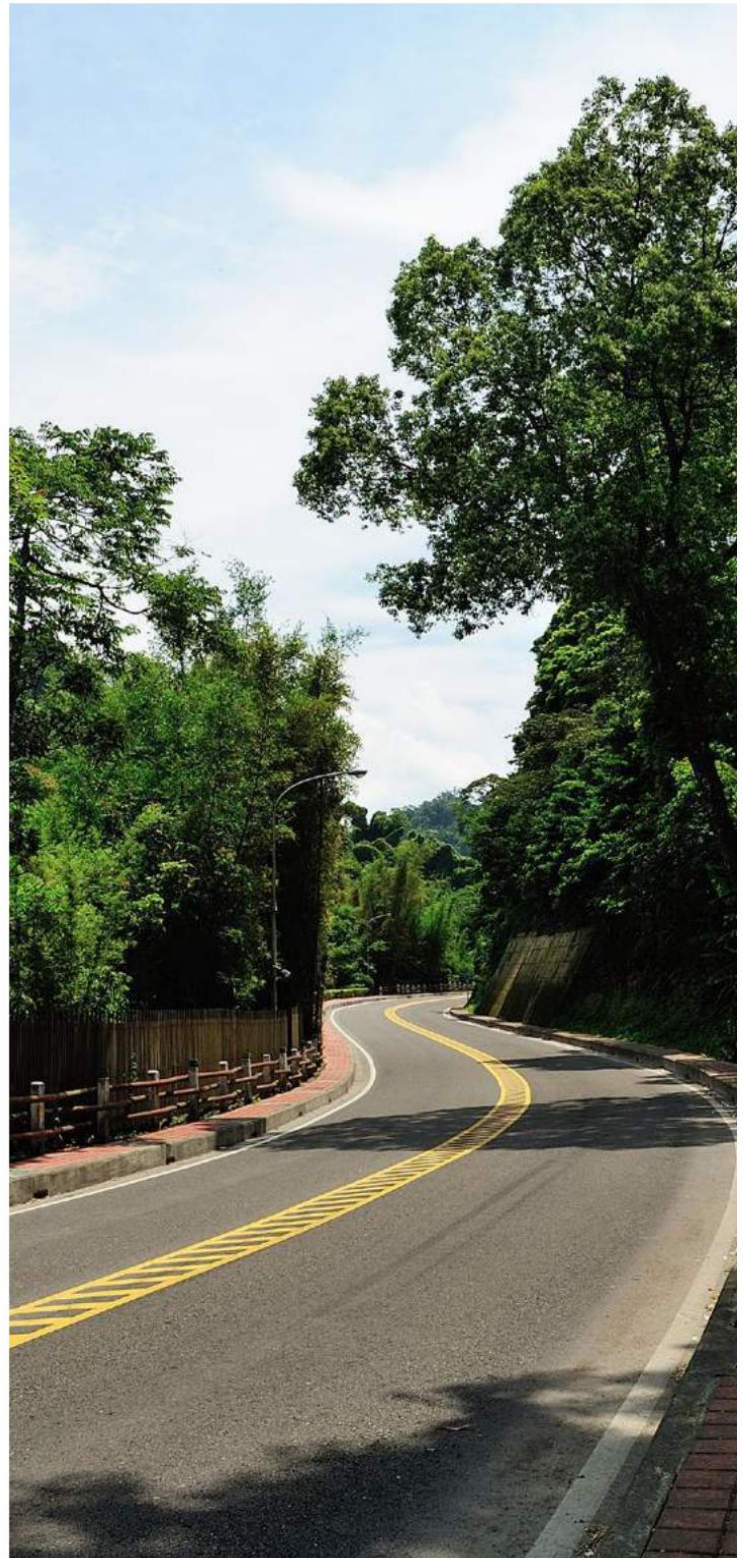
穿越濱海小鎮

客家村的單車旅行

42 | 藍衫妹力

公路總局第三位女段長

王美芬 守護偏鄉交通安全



46 | 客家轉藝

在藍衫之下找回自己

徐宏愷 以戲劇呈現當代客家女性的困惑

50 | 入庄問俗

新屋地標「青銅媽祖銅像」

天后宮 庇佑客庄討海人平安

54 | 屋顏探奇

新屋地名緣起

范姜家族 客家移民的拓墾史蹟

58 | 好味好食

海客美食飄香

新創客家料理 展現海客的美味巧思

62 | 細話客諺

千迴百折公路行



2021年12月NO.28

ISSN 2412-1789

GPN 20104-00945

發行單位 | 桃園市政府

發行人 | 鄭文燦

編輯委員 | 吳祥瑞、彭啟原、蔡金鼎

出版人 | 黃傳淑香

出版團隊 | 戴興達、饒佳汶、林作嘉、宋瑋玲、朱淳妤

出版單位 | 桃園市政府客家事務局

地址 | 325018 桃園市龍潭區中正路三林段 500 號

電話 | (03) 4096682#1008

網址 | www.hakka.tycg.gov.tw

製作單位 | 今周刊出版社股份有限公司

印刷 | 科樂印刷事業股份有限公司

地址 | 104408 台北市中山區南京東路一段 96 號 6 樓

電話 | (02) 2581-6196#336

網址 | www.businesstoday.com.tw

封面照片 | 交通部公路總局第一區養護工程處提供

著作權利管理 / 本書保留所有權，欲使用本書全部或部分內容者，須徵求桃園市政府客家事務局同意或書面授權。

掃描連結閱讀
桃園客家電子書



免費索閱地點

機關——桃園市政府客家事務局、桃園市各區公所、桃園市立圖書館各分館 | **旅服中心**——桃園火車站旅遊服務中心、中壢火車站旅遊服務中心、高鐵桃園車站旅遊服務中心 | **交通站點**——機場捷運 A1 台北車站、A8 長庚醫院站、A9 林口站、A18 高鐵桃園站、A19 桃園體育園區站、A21 環北站 | **藝文據點**——大溪木藝生態博物館、中平路故事館、中壢藝術館、馬祖新村眷村文創園區、桃園光影文化館、桃園展演中心、崙坪文化地景園區、楊梅故事園區、菱潭街興創基地、鍾肇政文學生活園區、老街溪河川教育中心、老街溪河川教育中心、1895 乙未保台紀念公園 記憶展示空間 | **獨立書店**——晴耕雨讀小書院、水牛書店、瓊嬛書屋、天河書屋、大河壩小書店、自心書房、小兔子書房、新星巷弄書屋、天井返書、四非書房、只是光影、焙思書房、方圖書房 | **其他**——衛生福利部桃園醫院新屋分院、聯新國際醫院、林口長庚紀念醫院

* 本期相關景點位置可見於刊末摺頁地圖

在藍衫之下找回自己

徐宏愷

以戲劇呈現客家女性的困惑

撰文／梁雯晶 攝影／王士豪 部分圖片提供／徐宏愷

如同大富翁棋
在盤的擂臺上，

陳家聲工作室的《藍衫之

下》揭開序幕。4位客籍女演員化身為遊戲角色，在人生大富翁的道路上卯足全力闖關打怪、抽取命運機會，一路從女兒、太太、媳婦，轉職升級成母親、婆婆。

她們帶著母親的期許，努力成為比男人更堅強的人；長大結婚，逢年過節便費心張羅祭拜大小事宜；她們操持家務、生兒育女，撐起家庭一切所需；成為母親後，她們繼續以教育兒子的方式訓練女兒，當女兒比男人還要優秀後，卻告訴她：「妳這麼好強，會沒人耍。」

《藍衫之下》以象徵「完美客家女性生死鬥」為開場，呈現當代客家女性對於族群「客家性」的焦慮與困惑。她們忙碌地從一角奔跑到另一角，最終卻是跑回原點，就像她們的一生被訓練成誰的女兒、誰的太太、誰的媽媽，卻唯獨不是自己。陳家聲工作室團長徐宏愷表示，「《藍衫之下》不僅是講述客家女性遇到的問題，其實華人社會的女性都會有類似的困惑。」。

陳家聲工作室團長徐宏愷編導的戲劇，經常於中壢114市道旁的五號倉庫藝文基地演出。





2018年，《藍衫之下》於中壢五號倉庫藝文基地首演的劇照。

回桃園創立劇團

打開客家文化大門

兼具編、導、演才華於一身的徐宏愷，創作劇本類型多元，其擅長以犀利視角剖析社會時事及生活現象，包括都更、食安、社區營造、文創產業、多元性別認同與歧視、華人男性成長歷程等。

「在創作《藍衫之下》前，其實我對客家文化一點也不熟悉。」雖然在內壢長大，同學朋友中也不乏客家人，但徐宏愷坦言，因自身家庭為純閩南族群，客家文化對他而言，一直是「在身邊卻陌生」的存在。

徐宏愷自大學畢業便在臺北從事演員工作，在逐漸發掘對戲劇創作的興趣後，於2014年回到家鄉桃園創立陳家聲工作室，並與一群關心桃園在地文化的伙伴成立「桃園藝文陣線」，共同推動桃園藝術文化發展，也因此打開徐宏愷接觸客家文化的大門。

進入「大時鐘」

看見客家庶民文化

2016年，桃園藝文陣線在中壢第一市場舉辦第二屆「回桃看宇宙藝術節」，徐宏愷走進當地人慣稱為「大時鐘」的舊市場做田調。興建於日治時



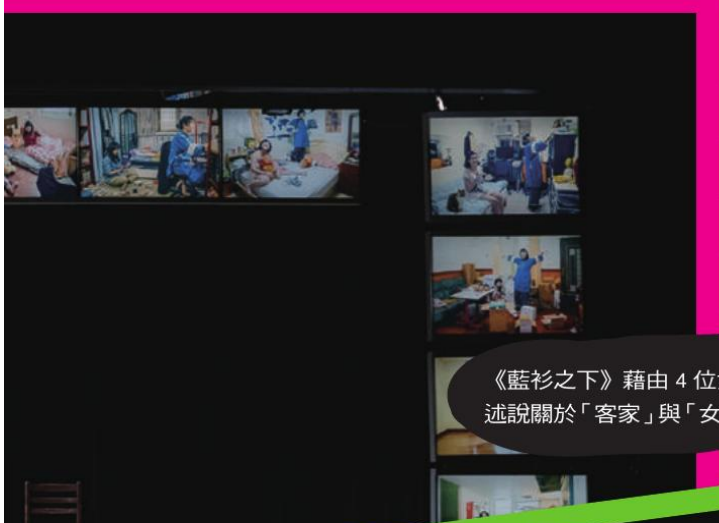
2020年，《藍衫之下》於大稻埕戲院的演出劇照。

期的舊市場，2樓以上曾設有戲院、舞廳、酒店、冰宮等娛樂場所，大門口置放1976年獅子會捐贈的「大時鐘」，是在地人逛街約會的著名地標。隨著歲月流逝、商圈轉移，日益破敗老舊的市場成為地方治安死角，並由桃園市政府經濟發展局於2017年拆除改建（預計2022年完工啟用）。

「我們深入了解後，發現市場蘊含極為豐富的在地文化。」徐宏愷分享，早期中壢以豬市聞名，許多「牽豬哥」的商人聚集於此交易，拿到錢財後便會

在當地花錢逍遙，周遭的酒店、私娼寮等產業因此成形，連帶活絡市場生機，中壢三寶「花生酥糖、牛肉麵、鏟刀」便是源於此地。

在田調過程，團隊進一步觀察到市場積累的文化脈絡與客家族群相關。徐宏愷說，「整個市場就像一個小宇宙，我們在裡面看見最真實的客家文化。」中壢客家人占該區總人口數5成以上，座落於市中心的舊市場是跨世代中壢人的共同記憶，他們在此相親、採買購物，裡頭的小吃店、嫁妝店、命理館、



《藍衫之下》藉由4位女性表演者，述說關於「客家」與「女性」的故事。



布店等，也展現客家庶民文化面貌。

《藍衫之下》

探討當代客家女性的困境與自我認同

徐宏愷的太太歐陽文慧是第二屆「回桃看宇宙藝術節」的參展藝術家之一。身為客家人的她，以攝影藝術創作方式探討族群身分認同，以及現代客家女性的樣貌。

歐陽文慧在網路上徵求自我認同為客家人的女性，參與這項創作計畫。她

帶著自製的藍衫至被拍攝者指定「屬於自己」的空間，用「交換秘密」的形式互相閒聊生活、家庭、工作大小事，接著再請被拍攝者穿上象徵客家族群的藍衫拍照。歐陽文慧將被拍攝者穿著私服與藍衫的照片合成為一張作品，呈現不同居所、工作、年齡的客家女性群像，藉此引出議題：「現代客家女性應該要長什麼樣子？」

具濃厚故事性的作品，引發徐宏愷的興趣，「我們是先看到這位客家女性穿藍衫的模樣，還是她本來的樣子？」他與3位編劇、4位客家女演員集體創作，共同梳理歐陽文慧在「交換秘密」時蒐集的客家女性故事，爬梳其共同生命歷程，創作出《藍衫之下》。

徐宏愷表示，《藍衫之下》並非是控訴或頌揚當代客家女性的相關議題，他希望藉由戲劇創作，告訴社會上有共同生命經驗的人：「嘿，我們知道這件事情，也都有同感。」他認為，這是跨世代且始終是進行式的問題，唯有直視並說出問題，才能協助她們決定下一步該如何走，進而看見自己、找回自己。👉